

Методика изучения глаголов движения в японской аудитории на начальном этапе обучения

Елена Окано

In this paper verbs for motion are discussed which is one of main subjects with Japanese beginners for the Russian language. Russian language is difficult how to use finite verb and indefinite verb properly, verbs with prefix and verbs without prefix properly. First, I discuss about difficult points to learn verbs for motion from linguistic aspect, next, I propose how to explain grammatically. Finally, I present a lot of exercises.

キーワード : методика, глаголы движения, начальный этап, японские студенты, упражнения

1. Введение

Данная работа посвящена обучению русскому языку как иностранному в японской аудитории на начальном этапе. В работе рассматриваются глаголы движения, которые наряду с падежной системой, притяжательными и указательными местоимениями, прилагательными, спрягаемыми формами глагола, видами глагола и глагольным управлением составляют основу грамматического минимума начального этапа.

После описания лингвистических трудностей усвоения глаголов движения японскими студентами приводятся методы их преодоления. Для закрепления даются тренировочные упражнения, система и последовательность которых направлена

на обучение устной речи. Поскольку устная речь выступает в двух формах, диалогической и монологической, для каждой из них необходимы специальные упражнения.

В данной работе особое внимание уделяется упражнениям, которые способствуют формированию навыков диалогической речи. Это объясняется тем, что именно в диалогах отрабатываются речевые образцы, которые потом можно применять в монологической речи.

2. Особенности предъявления глаголов движения

Основную трудность при изучении глаголов движения представляет тот факт, что в русском языке имеют место однонаправленные и не однонаправленные глаголы с приставками и без приставок.

В японском языке нет такого разнообразия в характере движения, как в русском.

Например: *идти* — *ходить* (двигаться пешком), *ехать* — *ездить* (двигаться с помощью транспорта), *нести* — *носить* (перемещать что-либо, не используя средства транспорта, животных).

В японском языке отсутствует разграничение движения на однонаправленное и не однонаправленное, повторяющееся и однократное.

Вышеперечисленные особенности русских глаголов движения становятся существенным препятствием в развитии речевой деятельности японских студентов, когда им необходимо выбрать нужный глагол в конкретной ситуации. Так, при составлении предложения с бесприставочными глаголами движения часто допускаются ошибки. Например: *утром я шла в магазин или утром я ходила в магазин, я иду в Москву или я еду в Москву.*

Определенную трудность в японской аудитории вызывает и употребление приставочных глаголов движения.

Для преодоления подобных трудностей крайне важен чёткий

отбор лексики для изучения. При этом отборе необходимо учитывать, насколько часто эти глаголы употребляются в повседневном общении.

На начальном этапе обучения целесообразно ввести следующие глаголы движения:

1. бесприставочные глаголы несовершенного вида:
идти—*ходить*, *ехать*—*ездить*
2. приставочные глаголы группы *идти*:
пойти, *приходить*—*прийти*, *выходить*—*выйти*,
входить—*войти*, *уходить*—*уйти*, *подходить*—*подойти*,
проходить—*пройти*.
3. приставочные глаголы группы *ехать*:
поехать, *приезжать*—*приехать*, *уезжать*—*уехать*,
доехать.

Данные глаголы могут быть легко и естественно усвоены и активно использоваться на практике, они способны удовлетворить коммуникативные потребности на начальном этапе.

3. Глаголы движения без приставок (*идти* и *ехать*)

Можно выделить несколько причин, вызывающих трудности усвоения бесприставочных глаголов.

1. В японском языке не разграничивается способ передвижения—*идти* (двигаться пешком), *ехать* (двигаться с помощью транспорта). Это приводит к смешиванию этих глаголов. Чтобы преодолеть эту трудность, полезно во время предъявления материала использовать рисунки, которые уточняют способы передвижения. Однако из-за привычки использовать один и тот же глагол в японском языке студенты часто

- ошибаются при употреблении глаголов *идти* и *ехать*.
2. Во время введения этих глаголов следует большое внимание уделить их правильному произношению, так как они имеют слабую фонетическую дифференциацию в русском языке. Например: *иду* — *еду*, *идёте* — *едете*.
 3. Неправильное употребление предлогов и падежей в обстоятельствах со значением направления и места. Например: *я иду в школе*.
 4. В определенных контекстах допускается труднообъяснимое (с точки зрения студентов) употребление времён глаголов движения. Это приводит к следующим ошибкам: *Вечером я буду идти к другу вместо Вечером я пойду к другу*.

Глаголы *идти* и *ехать* имеют однонаправленное движение к одной определенной цели. Это обстоятельство также заслуживает особого внимания, указывая на разницу в характере движения, которое они выражают.

Объяснение форм настоящего времени этих глаголов в японской аудитории не вызывает особых трудностей. Обычно настоящее время употребляется при составлении диалогов.

Конструкции с обстоятельством в винительном падеже

1. Составьте диалоги по образцу:

Образец: а) — *Куда вы идёте?*

— *В школу. А ты?*

— *Я тоже иду туда.*

б) — *Ты в парк?*

— *Нет, я в институт.*

в) — *Где ты был?*

— *В буфете.*

— *А куда идёшь?*

— *На лекцию.*

г) — *Куда ты идёшь?*

— *Домой. А ты?*

— *На вокзал.*

д) — *Куда вы едете?*

— *В музей. А вы?*

— *В кинотеатр «Москва».*

2. Исходя из данных ситуаций, составьте диалоги, мотивируя свои действия.

Образец: Вы встретили подругу около буфета.

— *Куда ты идёшь?*

— *В библиотеку. Хочу взять учебник по физике.*

а) Вы встретили знакомого у книжного магазина.

б) Вы встретили подругу около входа в метро.

3. Составьте диалоги в следующих ситуациях:

Образец: В вагоне метро вы встретили подругу.

— *Куда ты едешь?*

— *В музей. А ты?*

— *В магазин. Хочу купить подарок маме.*

а) Вы встретили друга на выставке.

б) Вы встретили знакомого в парке.

в) Вы встретили товарища на платформе поезда.

4. Поставьте вопросы к следующим предложениям:

Образец: Она идёт на почту. Куда она идёт?

а) Студенты идут на лекцию.

б) Я иду в театр.

в) Она едет на вокзал.

г) Мы идём в зоопарк.

д) Ты едешь домой.

5. Ответьте на вопросы, используя слова в скобках:

Образец: — *Куда* идут дети? (библиотека)

— Они идут *в библиотеку*.

а) *Куда* она едет? (вокзал)

б) *Куда* идут школьники? (класс)

в) *Куда* идёт учительница? (урок)

г) *Куда* вы едете? (Москва)

6. Закончите предложения, используя глаголы *идти* и *ехать*:

а) Я ... на концерт.

б) Нина ... в магазин.

в) Мы ... в столовую.

г) *Куда* ... Нина и Антон?

д) *Куда* ты ... ?

Глаголы движения *идти*, *ехать* с обстоятельствами в родительном падеже

1. Составьте диалоги по образцу:

Образец: а) — *Добрый день. Откуда вы едете?*

— *Из университета.*

б) — *Ты с почты?*

— *Нет, из магазина.*

в) — *Вы откуда?*

— *Мы идём с выставки.*

2. Задайте вопросы к данным ответам:

а) — ?

— *Нет, мы идем со стадиона.*

б) — ?

— *Она едет из института.*

в) — ?

— *Дети идут домой из школы.*

г) — ?

— *Да, я иду с урока.*

Глаголы движения в сочетании с дательным падежом — объектом движения

1. Составьте диалоги по образцу:

Образец: а) — *Куда вы едете?*

— *В Москву к брату.*

б) — *Ты идёшь к Нине?*

— *Нет, я иду к Петру.*

2. Составьте диалоги исходя из данных ситуаций:

Образец: Ваша подруга больна.

— *Ты идёшь к врачу?*

— *Да, я иду к врачу.*

а) Друг предлагает вам сыграть в шахматы.
Вы идёте к нему.

б) Анна больна. Её подруга идёт к ней
домой.

Глагол *идти* широко употребляется в разговорной речи для обозначения движения транспорта: *идёт автобус, троллейбус, такси.*

Для запоминания и активизации этого глагола в речи можно сделать следующие упражнения.

Составьте диалоги исходя из данных ситуаций:

Образец: Вам надо ехать на площадь Пушкина (на выставку, в Большой театр, на вокзал и т.п.).

а) — *Скажите, пожалуйста, этот автобус (троллейбус, трамвай) идёт на площадь Пушкина?*

— *Нет. (Нет, не идёт.)*

б) — *Извините, какой трамвай (автобус) идёт на выставку?*

— *Десятый.*

— *Спасибо.*

в) — *Простите, этот автобус идёт к Большому театру?*

— *Нет, не идёт.*

— *А какой идёт туда?*

— *Шестой.*

Формы прошедшего времени глаголов *идти* и *ехать* (*шёл, шла, шло, шли, ехал, ехала, ехало, ехали*) употребляются в речи несколько иначе, чем формы настоящего времени. Их основное значение — назвать движение, которое совершилось до момента речи. Кроме того, прошедшее время может использоваться, когда движение служит лишь фоном для другого действия, которое является главным.

Сравним следующие примеры:

1. Сегодня я шла в магазин. Вдруг я вспомнила, что забыла взять кошелёк.
2. Я купила этот зонт, когда шёл дождь.
3. Я видела из окна детей, когда они шли домой.

Упражнения для отработки употребления в речи форм прошедшего времени должны учитывать условия, ограничивающие его функционирование. При этом студенты должны обращать внимание на сопутствующие факторы, а именно: каким образом совершается движение, совместно с кем, как долго, не служит ли движение фоном для главного действия.

1. Закончите предложения:

- а) Когда я шёл по парку
- б) Когда я возвращалась домой
- в) Когда мы шли по улице
- г) Нина ехала в трамвае и

2. В ответ на реплику объясните, куда вы шли (ехали).

Образец: — *Я видел тебя в музее.*

— *Я шла на выставку.*

а) *Вчера я видел вас на стадионе.*

б) *Сегодня утром я видел вас на вокзале.*

в) *Неделю назад я видел вас в Москве.*

3. Исходя из следующих ситуаций, задайте вопрос о способе передвижения и дайте предполагаемый ответ.

Образец: Ваш друг был в Москве.

— *Как ты ехал в Москву?*

— *Я ехал в Москву на поезде.*

а) *Ваша подруга была на празднике.*

б) *Ваш друг был на концерте.*

в) *Ваш товарищ был в Санкт-Петербурге.*

Форма сложного будущего времени глаголов *идти, ехать* употребляется в речи довольно редко. Можно выделить несколько контекстов, в которых употребляется эта форма:

- 1) при указании на длительность движения: *Долго мы будем ещё ехать?*
- 2) Для акцентирования внимания на различных обстоятельствах, сопутствующих движению: *Когда вы будете идти по площади Пушкина, сможете справа увидеть памятник поэту.*

Поскольку форма будущего сложного времени бесприставочных глаголов движения в своем прямом значении почти не употребляется в речи, японские студенты часто допускают следующие ошибки: *Завтра буду идти в библиотеку. Вечером буду ехать на автобусе в центр.* Вместо: *Завтра пойду в библиотеку. Вечером поеду на автобусе в Центр.*

На начальном этапе обучения будущее время данных глаголов движения употребляется только в основном значении, то есть

для передачи предстоящего времени, которое выражается глаголами с приставкой по- (*пойти, поехать*).

На занятиях в японской аудитории употребление форм будущего времени бесприставочных глаголов движения вызывает определённую трудность и требует тренировки.

Рассмотрим ряд упражнений для закрепления этого грамматического материала.

1. Скажите, что вы не будете делать то, что будет делать ваш собеседник:
 Образец: — *Завтра я пойду в библиотеку. А вы?*
 — *А я завтра не пойду в библиотеку.*
2. Составьте диалоги по образцу.
 Образец: а) — *Куда вы пойдёте в субботу?*
 — *В кино. А вы?*
 — *А я поеду на экскурсию.*
 б) — *Куда ты хочешь пойти сегодня вечером?*
 — *На концерт. А ты?*
 — *А я хочу пойти на стадион.*
3. Исходя из следующих ситуаций, спросите собеседника, как он поедет куда-либо.
 Образец: *Товарищ хочет поехать на вокзал.*
 — *Как ты поедешь на вокзал? На автобусе или на троллейбусе?*
4. Спросите:
 - а) куда поедет (или пойдёт) ваш товарищ после занятий (завтра вечером, в воскресенье и т.п.);
 - б) когда он поедет в кино (в театр, на выставку, в музей и т.п.);
 Образец: а) *Куда ты поедешь после занятий? В магазин?*
 б) *Когда ты поедешь в кино? Завтра?*
5. Ответьте на вопросы, используя глаголы *пойти, пое-*

хать:

- а) Куда вы пойдёте сегодня вечером?
 - б) С кем вы пойдёте в театр?
 - в) Куда вы хотите пойти в воскресенье?
 - г) Как вы поедете в центр?
 - д) Зачем вы поедете послезавтра на дачу?
6. Вставьте глаголы *пойти* или *поехать* в следующие предложения:
- а) Утром дети ... в детский сад.
 - б) После экзаменов Нина ... в деревню.
 - в) Сегодня после завтрака я ... в зоопарк.
 - г) В будущем году они ... во Францию.
 - д) Давайте ... на выставку.
 - е) Сегодня вечером мы будем в кино. Туда мы ... пешком, а обратно ... на метро.
7. Задайте вопросы к данным ответам:
- а) — ?
— *После лекции мы пойдём в кафе.*
 - б) — ?
— *Нет, я не пойду к нему в гости.*
 - в) — ?
— *Я пойду в бассейн в 4 часа.*
 - г) — ?
— *Да, они поедут в Киев на поезде.*
 - д) — ?
— *Мы поедем в центр, потому что хотим зайти в ГУМ.*

При объяснении форм будущего и прошедшего времени глаголов *пойти* и *поехать* следует обратить внимание на то, что приставка *по-* в глаголах однонаправленного движения передаёт начинательное движение. Эти глаголы могут передавать начало движения после свершения какого-либо действия, окончания

статического состояния. Например: Я пообедал в ресторане и пошёл домой. После занятий студенты пошли в библиотеку.

Предложения с глаголами начинательного движения, после которых есть сообщения о действиях, следующих за движением, могут служить началом рассказа: *В субботу вечером мы поехали за город, была прекрасная погода. Вдруг пошёл дождь.*

При работе над этим материалом японские студенты часто допускают ошибки. Так, они говорят: Студенты взяли книги и пришли в читальный зал. После экзаменов я приехал на юг. Вместо: *Студенты взяли книги и пошли в читальный зал. После экзаменов я поехал на юг.*

Чтобы не допускать подобных ошибок, следует запомнить, что в контекстах, где перечисляется ряд последовательно повторяющихся действий, нужно употреблять глаголы с приставкой *по-*. Эти глаголы могут по значению соответствовать глаголам *отправиться, направиться*.

Для тренировки можно сделать следующие виды заданий:

1. Составьте предложения, выражая намерение отправиться куда-либо.
 - а) Утром дети позавтракали и
 - б) В школе я сдал все экзамены и
 - в) Я написал письмо и
 - г) Когда начнутся каникулы, я
 - д) Когда я приготовлю домашние задания, я
 - е) Когда я окончу школу, я
2. Составьте рассказы на темы: «Как я провёл каникулы», «Что делал вчера».
3. Составьте рассказы, которые начинались бы со следующих предложений:
 - а) Вчера после уроков я поехал в большой универмаг

- б) В воскресенье мы с друзьями поехали за город ...

4. Глаголы *ходить*, *ездить*.

Первое знакомство с данными глаголами обычно начинается с форм прошедшего времени, где они выступают в значении «побывать где-либо». Речевые образцы с глаголами *ходить*, *ездить* бывают представлены во время занятий параллельно с глаголом *быть*.

Например:

Он был в школе.

Он ходил в школу.

Они были в Москве.

Они ездили в Москву.

Рассмотрим ряд особенностей, которые важно учитывать при объяснении конструкций с глаголами *ходить* и *ездить* в японской аудитории.

1. Глагол *ходить* в прошедшем времени в сознании русских воспринимается как обозначение движения субъекта пешком из отправной точки, пребывание субъекта в том месте, которое было целью движения и его возвращение (также пешком) в исходную точку.
2. Глагол *ездить* воспринимается как обозначение движения субъекта на каком-либо транспорте к какому-либо пункту, пребывание субъекта в том пункте назначения и его возвращение в исходную точку.

Употребление глагола *ездить* обязательно только в том случае, когда пункт, о котором идёт речь, значительно удалён от места пребывания субъекта. Если этот пункт находится недалеко, возможно употребление глагола *ходить*, даже если заранее известно, что движение было

совершенно на транспорте. Например, предложение «*Вчера мы ходили в кино*» будет правильным, даже если кинотеатр находится в другом конце города, а движение туда совершалось на транспорте. А предложение «*Я ходил в Киев*» будет построено неправильно, так как объект движения значительно удалён от места пребывания субъекта и не может быть достигнут без средства транспорта.

3. Необходимо объяснить падежную форму обстоятельства — винительный падеж (*ходил, ездил в школу, в парк*), употребление предлогов *в* и *на* и вопросительную форму конструкции: *Куда вы ходили (ездили)?*

Для активизации данного речевого образца рассмотри несколько типов упражнений.

1. Составьте диалоги по образцу.
Образец: Скажите, куда вы ходили.
— *Вчера я ходил в театр. А вы?*
— *А я ходил в кино.*
2. Ответьте на вопросы:
 - а) С кем вы ходили в театр?
 - б) Вы уже ездили в Москву?
 - в) За чем вы ходили в магазин?
 - г) Куда вы ездили летом?
3. Вставьте пропущенные глаголы *ездить* и *ходить*:
 - а) Летом мой брат ... на море.
 - б) Сегодня Анна ... на выставку.
 - в) Куда ... ваш друг вчера?
 - г) Я еще не ... за границу.
 - д) В прошлом году мы ... в деревню.

Глаголы *ходить* и *ездить*, кроме основного значения, когда они

равнозначны глаголу *быть*, могут:

- а) означать повторяющееся однонаправленное движение: *я часто хожу (ходил, буду ходить) в театр; зимой мы ездим (ездили, будем ездить) в горы.*
- б) быть противопоставлены глаголам *идти*, *ехать*, то есть глаголы специально никуда не направленного движения, происходящего в пределах какой-то территории: *ходить по лесу, ездить по городу.*
- в) означать способность, умение, склонность, возможность двигаться каким-либо образом: *мой сын уже ходит.*

Из перечисленных трёх значений наиболее актуальным для речевой практики является первое. Знакомство со вторым и третьим значением обычно бывает значительно позже.

Объяснение условий употребления глаголов *ходить* и *ездить* в первом значении необходимо построить на противопоставлении их глаголам *идти* и *ехать*, если речь идёт об одноразовом движении в определённом направлении к определённой цели: *он идёт в школу, он едет в кино на автобусе*; если же речь идёт о движении повторяющемся, определённо направленном к указанной цели, то употребляются глаголы *ходить*, *ездить*: *мы часто ходим в театр, я всегда езжу в библиотеку на метро.*

Объяснение различий должно сопровождаться большим количеством примеров, отличающихся друг от друга только наличием слов, выражающих идею повторяемости, обычности, регулярности совершаемого субъектом движения.

Он идёт в парк.

Он ходит в парк каждый день.

Он идёт в кино.

Он часто ходит в кино.

Он едет отдыхать на юг.

Он каждый год ездит на юг.

Для подготовки активного использования в речи этих гла-

голов можно предложить следующие виды упражнений.

1. Сообщите, делаете ли вы то, что я делаю, или нет:

- а) Я часто хожу в кафе. А вы?
- б) Я езжу в деревню каждое лето. А вы?
- в) Я езжу в университет на метро. А вы?

Ответьте на вопросы:

- а) С кем вы ходили в театр?
- б) Вы уже ездили в Москву?
- в) За чем вы ходили в магазин?

2. Вставьте пропущенные глаголы *ехать*–*ездить* и *идти*–*ходить*:

- а) Вчера мы ... на выставку.
- б) Когда мы ... на выставку, было холодно.
- в) Когда я ... в магазин, я встретила подругу.
- г) Летом мои родители ... в Крым.
- д) Сначала они ... на юг на поезде, а потом ... на автобусе.
- е) Вчера она ... к подруге, которая живёт недалеко от её дома.

3. Задайте вопросы к данным ответам:

- а) — ?
— Я иду на футбол.
- б) — ?
— В субботу мы ходили на концерт.
- в) — ?
— Обычно он ходит в бассейн по средам.
- г) — ?
— Нет сейчас я еду на Кавказ.

Правильный выбор одного из бесприставочных глаголов движения (*идти* или *ехать*, *идти* или *ходить*, *ехать* или *ездить*)—

процесс довольно длительный, требующий анализа употребления этих глаголов в письменных текстах, а также постоянного контроля за устной и письменной речью студентов.

5. Глаголы движения с приставками.

В начале данной работы был определён минимум приставочных глаголов движения, которые предъявляются на начальном этапе обучения (*пойти, приходит—прийти, выходит—выйти, входит—войти, уходит—уйти, проходит—пройти, поехать, приехать—приезжать, уезжать—уехать, доехать, принести, привезти*). О глаголах *пойти—поехать* речь шла выше. Глаголы *доехать, принести, привезти* функционируют в ситуации начального этапа преимущественно в позиции совершенного вида.

Остальные приставочные глаголы выделенного минимума (*приходит—прийти, входит—войти, приезжает—приехать* и др.) даются как видовые пары и тренируются в упражнениях, отражающих реальные ситуации общения, возможные на данном этапе обучения.

Употребление в речи приставочных глаголов не вызывает у японских студентов таких трудностей, как употребление бесприставочных, так как у большинства русских приставочных глаголов имеются эквиваленты в японском языке, в отличие от глаголов *ходить* и *ездить*.

Незначительные затруднения возникают при усвоении глаголов *выйти—уйти, пойти—уйти*. Например: *После завтрака я пришёл в школу* вместо: *После завтрака я пошёл в школу*.

Иногда японские студенты опускают в речи глаголы начального движения *пойти, поехать* там, где они должны обязательно присутствовать.

При объяснении использования глаголов *уйти* и *выйти* важно усвоить, что глагол *уйти*, в отличие от глагола *выйти*, значит покинуть место, где происходит действие, удалиться за пределы

видимого пространства.

Тренировочные упражнения для активного употребления в речи глагола *уходить* строятся обычно на формах совершенного вида, преимущественно в прошедшем времени.

1. Скажите, сделали (сделаете) ли вы то же самое или что-то другое:

- а) Вчера я ушла с работы в 7 часов. А вы?
- б) Сегодня я уйду из школы домой в 2 часа.
А вы?

2. Составьте диалоги по образцу:

Образец: а) — Нина дома?

— Нет, она ушла.

— Куда?

— В магазин.

б) — Где Антон?

— Он ушёл.

— Вы не знаете, куда он ушёл?

— К Анне.

в) — Где Николай?

— Он ушёл.

— Когда?

— Полчаса назад.

г) — Позовите, пожалуйста, Ирину.

— Она ушла.

— Когда она придёт?

— Скоро.

3. Вставьте пропущенные глаголы *уходить-уйти, уезжать-уехать*:

а) Обычно он ... из института в 2 часа.

Сегодня он ... из института в 3 часа.

б) Каждое лето студенты ... в лагерь в июле.

В этом году они ... в августе.

в) Каждую неделю я ... за город.

Вчера я ... за город.

г) Этот студент каждый год ... на родину.

Студент ... на родину две недели назад.

4. Поставьте вопросы к данным ответам, используя глаголы уйти-уехать:

а) — ?

— Он уехал в Киев.

б) — ?

— Вчера я ушла из института поздно.

в) — ?

— Да, вы можете сегодня уйти пораньше.

Использование глаголов *приходить*–*прийти* намного шире, одинаково часто употребляются совершенный и несовершенный виды и все времена этого глагола, а также повелительное наклонение и инфинитив.

Рассмотрим примеры возможных тренировочных упражнений.

1. Составьте диалоги по образцу:

Образец: Вы не видели, когда ваша подруга пришла домой?

— Когда ты пришла из библиотеки?

— Я пришла 2 часа назад.

а) Вы не видели, когда ваши родители пришли из театра.

б) Вы хотите узнать, когда ваш брат завтра придёт из бассейна.

2. Спросите собеседника, когда он придёт домой, пригласите его к себе, мотивируя своё приглашение:

Образец: — Когда вы придёте сегодня домой?

— В 6 часов. А что?

— Приходите ко мне. У меня будет гость, который недавно вернулся из Франции.

3. Попросите у товарища разрешения прийти к нему. Объясните причину вашего прихода.

Образец: — Когда ты придёшь домой?

— В 5 часов.

— Можно прийти к тебе? Я хотел с тобой поговорить о том, куда мне поехать в отпуск.

4. Ответьте на приглашение отказом, мотивируя свой отказ:

Образец: — Приходите ко мне сегодня вечером.

— Я не могу к вам прийти, у моего брата сегодня день рождения.

5. Вставьте пропущенные глаголы *приходить—прийти*, *приезжать—приехать*:

а) Я ... в этот город сегодня.

б) В среду мы ... на юг.

в) Обычно мои родители ... с юга в сентябре.

г) Этот студент ... в Москву из Японии.

д) Сегодня я ... на работу раньше всех.

Для активизации в разговорной речи глаголов движения, помимо расширения ситуаций общения, следует их включать и в материал для дополнительного домашнего чтения, в тексты для аудирования. Чтение, восприятие текстов на слух, их пересказ помогают запомнить формы глаголов движения. Благодаря этому формируется навык ведения свободной беседы, что является главной и конечной целью обучения языку.

Литература

Виноградов В. В. *Русский язык (грамматическое учение о слове)*. — М.,

1972.

Золотова Г. А., Осипенко Н. К., Сидорова М. Ю. *Коммуникативная грамматика русского языка.* — М., 1998.

Китайгородская Г. А. *Методические основы интенсивного обучения иностранному языку.* — М., 1986.

Милославский И. Г. *Краткая практическая грамматика русского языка.* — М., 1998.

Рожкова Г. И. *Очерки практической грамматики русского языка.* — М., 1978.

Шелякин М. А. *Справочник по русской грамматике.* — М., 1993.

Шелякин М. А. *Функциональная грамматика русского языка.* — М., 2001.